

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零二年九月三十日止季度及九個月之業績

下文乃轉載自金輝集團有限公司之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」) 按照奧斯陸交易所之規定而於奧斯陸發表之公佈。金輝集團有限公司根據上市協議第2段所規定予以披露，僅供參考之用。

「未經審核之業績

截至2002年9月30日止之三個月，本公司及其附屬公司(「本集團」)之營業額為15,957,000美元，較去年同期下降16%。截至2002年9月30日止之三個月，本集團之整體虧損淨額為1,015,000美元，比對去年同期之虧損淨額為2,282,000美元。

於本季初，運費仍然偏低，但於2002年9月期間，運費迅速好轉，主要由於在大西洋及太平洋有殷切之需求。運費的增長對本集團之航運業務有正面影響，但燃料費及保養費等營運成本仍然偏高。本集團之航運業務於本季內錄得293,000美元之溢利，比對去年同期之溢利為450,000美元。

本集團按照原定計劃，已於2002年9月30日交付一艘散裝乾貨船「Jin Ping」，其所需之資金，主要以銀行貸款支付。以總借貸除以股東權益計算之資本負債比率由2002年6月30日之99%增加至本季末之113%。

乾貨航運市場普遍來說有向上趨勢及有較多有利條件，本集團董事對2002年餘下時間之市況深感樂觀。本集團在集中發展核心航運業務之同時，亦會繼續提升效率，削減營運成本，並時刻留意市況變動，制定合宜之業務及投資策略。

綜合收益表數據

	截至 二零零二年 九月 三十日止 三個月 千美元	截至 二零零一年 九月 三十日止 三個月 千美元	截至 二零零二年 九月 三十日止 九個月 千美元	截至 二零零一年 九月 三十日止 九個月 千美元	截至 二零零一年 十二月 三十一日 年度 千美元
營業額	15,957	18,887	50,485	62,772	79,025
經營(虧損)溢利	(580)	(1,949)	(6,436)	7,887	10,442
利息收入	204	377	578	1,788	2,043
利息開支	(645)	(714)	(1,822)	(2,060)	(2,614)
固定資產減值撥備	—	—	—	—	(6,541)
期/年內(虧損)溢利淨額	(1,015)	(2,282)	(7,663)	7,616	3,325
每股基本(虧損)盈利(美元)	(0.0103)	(0.0232)	(0.0779)	0.0774	0.0338

綜合資產負債表數據

	二零零二年 九月三十日 千美元	二零零一年 九月三十日 千美元	二零零一年 十二月三十一日 千美元
固定資產	176,700	137,553	131,436
其他投資	5,527	5,957	5,850
其他非流動資產	1,618	2,856	465
流動資產	21,747	43,416	38,834
資產總值	<u>205,592</u>	<u>189,782</u>	<u>176,585</u>
資本及儲備	90,888	102,842	98,551
少數股東權益	(91)	(80)	(74)
非流動負債	88,526	57,561	53,344
流動負債	26,269	29,459	24,764
股本及負債總值	<u>205,592</u>	<u>189,782</u>	<u>176,585</u>

分部資料

	截至 二零零二年 九月 三十日止 三個月 千美元	截至 二零零一年 九月 三十日止 三個月 千美元	截至 二零零二年 九月 三十日止 九個月 千美元	截至 二零零一年 九月 三十日止 九個月 千美元	截至 二零零一年 十二月 三十一日 年度 千美元
分部營業額	15,843	18,759	50,116	62,537	78,622
運費及船租	114	128	369	235	403
在中國之投資	<u>15,957</u>	<u>18,887</u>	<u>50,485</u>	<u>62,772</u>	<u>79,025</u>
分部經營溢利(虧損)	293	450	2,256	3,629	1,973
運費及船租	(143)	(99)	10	(474)	(291)
在中國之投資	—	—	—	520	1,641
貿易	(730)	(2,300)	(8,702)	4,212	7,119
其他業務	<u>(580)</u>	<u>(1,949)</u>	<u>(6,436)</u>	<u>7,887</u>	<u>10,442</u>

	二零零二年 九月三十日 千美元	二零零一年 九月三十日 千美元	二零零一年 十二月三十一日 千美元
分部資產			
運費及船租	180,350	140,687	131,154
在中國之投資	5,668	7,013	6,110
貿易	30	32	24
其他業務	7,774	11,319	12,531
	<u>193,822</u>	<u>159,051</u>	<u>149,819</u>
分部負債			
運費及船租	107,016	78,740	70,859
在中國之投資	445	609	265
貿易	48	47	47
其他業務	3,812	1,967	2,047
	<u>111,321</u>	<u>81,363</u>	<u>73,218</u>

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之會計實務準則而編製。

承董事會命
主席兼董事總經理
吳少輝

香港，二零零二年十一月二十八日

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。